

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 2397/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 2398/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
* Verordening (EEG) nr. 2399/91 van de Commissie van 6 augustus 1991 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur	5
* Verordening (EEG) nr. 2400/91 van de Commissie van 5 augustus 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2282/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de maatregelen om de consumptie en het gebruik van appels en de citrusconsumptie te doen toenemen	7
Verordening (EEG) nr. 2401/91 van de Commissie van 6 augustus 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1980/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop van rijst uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau betrekking heeft, tot 60 000 ton te verhogen	8
Verordening (EEG) nr. 2402/91 van de Commissie van 6 augustus 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1495/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rijst uit Italiaanse interventievoorraden betrekking heeft, tot 140 000 ton te verhogen	9
Verordening (EEG) nr. 2403/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	10
Verordening (EEG) nr. 2404/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Argentinië	11
Verordening (EEG) nr. 2405/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de vijftiende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 963/91	12
Verordening (EEG) nr. 2406/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	13

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 2407/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten 16

Verordening (EEG) nr. 2408/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ... 18

Verordening (EEG) nr. 2409/91 van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 20

Rectificaties

* Rectificatie op Beschikking 91/143/EEG van de Commissie van 31 januari 1991 tot wijziging van Beschikking 86/194/EEG en betreffende aanvullende gezondheidsvoorschriften voor de invoer van bepaalde soorten vers vlees uit Argentinië (PB nr. L 72 van 19.3.1991) 22

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2397/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1844/91 van de Commissie ⁽⁵⁾, en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 augustus 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1844/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(ecu/ton)</i>	
GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	127,79 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	127,79 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 10	170,55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	170,55 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	157,80
1001 90 99	157,80
1002 00 00	139,27 ⁽⁶⁾
1003 00 10	142,18
1003 00 90	142,18
1004 00 10	114,92
1004 00 90	114,92
1005 10 90	127,79 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	127,79 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	138,19 ⁽⁴⁾
1008 10 00	52,58
1008 20 00	118,13 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,30 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	34,30
1101 00 00	233,92 ⁽⁸⁾
1102 10 00	207,98 ⁽⁸⁾
1103 11 10	277,41 ⁽⁸⁾
1103 11 90	252,46 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 2398/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 augustus 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	8	9	10	11
0709 90 60	0	0,36	0,36	0,55
0712 90 19	0	0,36	0,36	0,55
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	18,95	18,95	18,95
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,36	0,36	0,55
1005 90 00	0	0,36	0,36	0,55
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	9,24
1008 90 90	0	0	0	9,24
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	8	9	10	11	12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 2399/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 augustus 1991

houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2242/91
van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing te
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 is gevoegd,
bepalingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling
van de in bijlage bij deze verordening opgenomen goede-
ren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in

de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van
voornoemde tabel.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 augustus 1991.

Voor de Commissie
Jean DONDELINGER
Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

(²) PB nr. L 204 van 27. 7. 1991, blz. 21.

BIJLAGE

Omschrijving van de goederen	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Preparaat in poedervorm voor de vervaardiging van suikerwerk met de volgende samenstelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 84,4 gewichtspercenten gedroogd kippeëiwit (totaal proteïnegehalte 69,1 gewichtspercenten); — 14,6 gewichtspercenten maltodextrinen (uitgedrukt in zetmeel 9,3 gewichtspercenten); — 1 gewichtspercent gelatine 	2106 90 99	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aanvullende aantekening (GN) 1 op hoofdstuk 21, alsmede de tekst van de GN-codes 2106, 2106 90 en 2106 90 99.</p> <p>Het produkt wordt niet aangemerkt als een eiwitconcentraat als bedoeld bij GN-code 2106 10 90.</p>
<p>2. Kunstmatig ijzeroxyde dat ongeveer 95 gewichtspercenten Fe_2O_3, alsmede, ten gevolge van het fabricageproces, ongeveer 4 gewichtspercenten aluminiumoxyde en siliciumdioxyde bevat</p>	2821 10 00	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aantekening 1 a) op hoofdstuk 28, alsmede de tekst van de GN-codes 2821 en 2821 10 00 (zie eveneens de GS-toelichtingen op post 28.21, deel A).</p>

VERORDENING (EEG) Nr. 2400/91 VAN DE COMMISSIE

van 5 augustus 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2282/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de maatregelen om de consumptie en het gebruik van appels en de citrusconsumptie te doen toenemen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1201/90 van de Raad van 7 mei 1990 betreffende maatregelen ter stimulering van het citrusverbruik ⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1195/90 van de Raad van 7 mei 1990 houdende maatregelen om de consumptie en het gebruik van appels te doen toenemen ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2282/90 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald dat de bevoegde instanties van de Lid-Staten voor in 1990 ingediende aanvragen die voor bijstand in aanmerking worden genomen, vóór 1 juni 1991 contracten sluiten met de betrokkenen ;

Overwegende dat vorengenoemde termijn te kort blijkt te zijn als gevolg van met name het grote aantal voor het eerste jaar van toepassing van deze nieuwe regeling inge-

diende aanvragen ; dat de termijn voor het sluiten van de contracten moet worden verlengd tot 15 augustus 1991 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 7, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2282/90 wordt „1 juni 1991” vervangen door „15 augustus 1991”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 65.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 53.

⁽³⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1990, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 2401/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 augustus 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1980/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de verkoop van rijst uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau betrekking heeft, tot 60 000 ton te verhogenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1424/76 van de Raad van
21 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voor-
schriften voor interventie op de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/91 ⁽⁴⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie
van 11 januari 1991 tot vaststelling van de procedures en
de voorwaarden voor de verkoop van padie door de inter-
ventiebureaus ⁽⁵⁾,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1980/91 van
de Commissie ⁽⁶⁾ een permanente openbare inschrijving is
opengesteld voor de verkoop van 40 000 ton padie uit de
voorraden van het Italiaanse interventiebureau;Overwegende dat het in verband met de huidige marktsi-
tuatie, aangewezen is de hoeveelheid padie uit de voor-raden van het Italiaanse interventiebureau die te koop
wordt aangeboden op de interne markt, te verhogen tot
60 000 ton;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1980/91 wordt
„40 000 ton” vervangen door „60 000 ton”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 24.
⁽⁴⁾ PB nr. L 82 van 28. 3. 1991, blz. 5.
⁽⁵⁾ PB nr. L 9 van 12. 1. 1991, blz. 15.
⁽⁶⁾ PB nr. L 178 van 6. 7. 1991, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2402/91 VAN DE COMMISSIE

van 6 augustus 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1495/91 ten einde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van rijst uit Italiaanse interventievoorraden betrekking heeft, tot 140 000 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1424/76 van de Raad van 21 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie op de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/91⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padie door de interventiebureaus⁽⁵⁾,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1495/91 van de Commissie⁽⁶⁾ een permanente openbare inschrijving is opengesteld voor de uitvoer van 100 000 ton padie in het bezit van het Italiaanse interventiebureau; dat Italië de Commissie in kennis heeft gesteld dat het Franse interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 40 000 ton te verhogen; dat de totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van padie uit

Italiaanse interventievoorraden betrekking heeft, tot 140 000 ton moet worden verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1495/91 wordt gelezen:

„Artikel 1

Het Italiaanse interventiebureau wordt gemachtigd een inschrijving te houden voor de verkoop, op de markt van de Gemeenschap, van 140 000 ton padie uit zijn voorraden.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 82 van 28. 3. 1991, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 9 van 12. 1. 1991, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 140 van 4. 6. 1991, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 2403/91 VAN DE COMMISSIE
van 7 augustus 1991
houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1854/91
van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2323/91 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.
1854/91 op de gegevens waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, overeenkomstig artikel 1 van onderhavige
verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 augustus
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse, ook
indien ontkleurd (GN-codes 1703 10 00 en 1703 90 00)
vastgesteld op 0,69 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.
⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 27.
⁽⁴⁾ PB nr. L 213 van 1. 8. 1991, blz. 70.
⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2404/91 VAN DE COMMISSIE
van 7 augustus 1991

**houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse
citroenen van oorsprong uit Argentinië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1676/91 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2167/91 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit
Argentinië;

Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die
voor deze produkten van oorsprong uit Argentinië
waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr.
2118/74 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3811/85 ⁽⁶⁾, bedoelde representa-

tieve markten, en die vastgesteld of berekend worden
volgens de bepalingen van artikel 5 van genoemde veror-
dening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich
voor twee opeenvolgende marktdagen op een niveau
bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijz,
zodat de voorwaarden voorzien in artikel 26, lid 1, tweede
streefje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het
intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van deze produkten van oorsprong uit Argentinië zijn
vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1676/91 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.
⁽³⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1991, blz. 83.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 24. 7. 1991, blz. 22.
⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁶⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 2405/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de vijftiende deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 963/91DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, onder b),Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 963/91
van de Commissie van 18 april 1991 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 963/91, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachtenontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de vijftiende deelinschrijving;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Voor de vijftiende deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 963/91, wordt
het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastge-
steld op 39,129 ecu per 100 kg.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 100 van 20. 4. 1991, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 2406/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2336/91⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1897/91 van de
Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2310/91⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1897/91 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld
in artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

2. Het bedrag van de steun voor het verkoopseizoen
1991/1992 voor de kool-, raap- en zonnebloemzaad wordt
echter met ingang van 8 augustus 1991 bevestigd of
vervangen om rekening te houden met de gevolgen van
de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveel-
heden voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 214 van 2. 8. 1991, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1991, blz. 16.

⁽⁸⁾ PB nr. L 213 van 1. 8. 1991, blz. 26.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en rapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)	5e term. 1 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	18,838	19,048	19,338	18,056	16,834	17,112
— Portugal	25,808	26,018	26,308	25,026	23,804	24,082
— overige Lid-Staten	18,838	19,048	19,338	18,056	16,834	17,112
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	44,35	44,84	45,53	42,51	39,63	40,28
— Nederland (Fl.)	49,97	50,53	51,30	47,89	44,65	45,39
— BLEU (Bfr./Lfr.)	914,70	924,90	938,98	876,73	817,40	830,90
— Frankrijk (Ffr.)	148,74	150,40	152,69	142,56	132,92	135,11
— Denemarken (Dkr.)	169,16	171,05	173,65	162,14	151,17	153,66
— Ierland (Iers £)	16,554	16,739	16,994	15,867	14,793	15,038
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,889	15,058	15,290	14,260	13,278	13,499
— Italië (lire)	33 182	33 552	34 063	31 805	29 652	30 045
— Griekenland (dr.)	4 658,87	4 701,69	4 748,47	4 377,29	4 051,69	4 002,02
— Spanje (pta)	2 885,13	2 916,13	2 958,94	2 768,06	2 588,22	2 618,37
— Portugal (esc.)	5 456,08	5 496,19	5 544,05	5 273,09	5 023,49	5 049,09

BIJLAGE II

Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)	5e term. 1 (1)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	20,088	20,298	20,588	19,306	18,084	18,362
— Portugal	27,058	27,268	27,558	26,276	25,054	25,332
— overige Lid-Staten	20,088	20,298	20,588	19,306	18,084	18,362
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	47,29	47,79	48,47	45,45	42,57	43,23
— Nederland (Fl.)	53,28	53,84	54,61	51,21	47,97	48,71
— BLEU (Bfr./Lfr.)	975,40	985,60	999,68	937,43	878,09	891,59
— Frankrijk (Ffr.)	158,61	160,27	162,56	152,43	142,78	144,98
— Denemarken (Dkr.)	180,39	182,27	184,88	173,37	162,39	164,89
— Ierland (Iers £)	17,653	17,837	18,092	16,966	15,892	16,136
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	15,884	16,052	16,285	15,254	14,272	14,494
— Italië (lire)	35 384	35 754	36 265	34 007	31 854	32 247
— Griekenland (dr.)	4 974,03	5 016,84	5 063,62	4 692,44	4 366,84	4 317,17
— Spanje (pta)	3 073,67	3 104,66	3 147,47	2 956,60	2 776,76	2 806,90
— Portugal (esc.)	5 716,93	5 757,04	5 804,90	5 533,93	5 284,34	5 309,94

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 8 (1)	1e term. 9 (1)	2e term. 10 (1)	3e term. 11 (1)	4e term. 12 (1)
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	26,533	26,774	26,522	26,853	26,094
— Portugal	33,704	33,940	33,693	34,024	33,285
— overige Lid-Staten	21,464	21,700	21,453	21,784	21,045
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	50,53	51,09	50,50	51,28	49,54
— Nederland (Fl.)	56,93	57,56	56,91	57,78	55,82
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 042,21	1 053,67	1 041,68	1 057,75	1 021,87
— Frankrijk (Ffr.)	169,47	171,34	169,38	172,00	166,16
— Denemarken (Dkr.)	192,74	194,86	192,65	195,62	188,98
— Ierland (Iers £)	18,862	19,069	18,852	19,143	18,494
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,949	17,138	16,940	17,204	16,609
— Italië (lire)	37 808	38 223	37 788	38 371	37 070
— Griekenland (dr.)	5 293,03	5 338,99	5 236,11	5 279,66	5 081,07
— Portugal (esc.)	7 123,28	7 167,96	7 102,98	7 159,82	7 009,41
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	4 058,42	4 093,90	4 056,76	4 103,66	3 992,39
— een andere Lid-Staat (pta)	4 123,47	4 158,30	4 121,85	4 168,81	4 060,49

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

(2) Voor zaad geoogst in de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, en verwerkt in Spanje worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0186140.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 8	1e term. 9	2e term. 10	3e term. 11	4e term. 12	5e term. 1
DM	2,052040	2,050460	2,049300	2,048080	2,048080	2,044990
Fl.	2,312460	2,310900	2,309370	2,308130	2,308130	2,304330
Bfr./Lfr.	42,288400	42,256300	42,228900	42,201900	42,201900	42,142000
Ffr.	6,976280	6,973990	6,970910	6,968510	6,968510	6,958610
Dkr.	7,945750	7,940460	7,936480	7,932380	7,932380	7,926590
Iers £	0,767672	0,767439	0,767338	0,767378	0,767378	0,766738
Brits £	0,698224	0,698777	0,699200	0,699526	0,699526	0,699870
Lire	1 533,16	1 535,09	1 536,88	1 538,79	1 538,79	1 546,07
Dr.	226,10000	228,00200	229,95200	231,98600	231,98600	238,69600
Esc.	176,18900	177,24200	178,01000	178,63800	178,63800	180,43600
Pta	128,45700	128,74100	129,00100	129,24000	129,24000	129,85900

VERORDENING (EEG) Nr. 2407/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2251/91 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2395/91 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad ⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad ⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 augustus 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 ⁽¹²⁾, overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2251/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 204 van 27. 7. 1991, blz. 38.

⁽⁸⁾ PB nr. L 219 van 7. 8. 1991, blz. 36.

⁽⁹⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽¹²⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 augustus 1991 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO) (*)
1103 19 10	249,32	255,36
1103 29 10	249,32	255,36
1104 19 30	249,32	255,36
1103 29 15	184,22	187,24
1104 29 35	221,62	224,64
1104 29 95	141,28	144,30

(*) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 2408/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vormDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 2307/91 van de Commissie ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2307/91 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleidinggeeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitu-
ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedetureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening
(EEG) nr. 2307/91 worden gewijzigd overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 213 van 1. 8. 1991, blz. 20.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 augustus 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	33,32 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,20 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	(²)	
1701 12 90 100	33,32 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,20 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	(²)	
1701 91 00 000		0,3622
1701 99 10 100	36,22	
1701 99 10 910	36,22	
1701 99 10 950	33,72	
1701 99 90 100		0,3622

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 2409/91 VAN DE COMMISSIE

van 7 augustus 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2394/91 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 6 augustus
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 8 augustus 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 augustus 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 5. 7. 1991, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 219 van 7. 8. 1991, blz. 34.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 7 augustus 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	33,78 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,78 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,78 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,78 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,08
1701 99 10	39,08
1701 99 90	39,08 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

RECTIFICATIES

Rectificatie op Beschikking 91/143/EEG van de Commissie van 31 januari 1991 tot wijziging van Beschikking 86/194/EEG en betreffende aanvullende gezondheidsvoorschriften voor de invoer van bepaalde soorten vers vlees uit Argentinië

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 72 van 19 maart 1991)

Bladzijde 38, rubriek IV. Gezondheidsverklaring, punt 1, eerste regel :

in plaats van : „verse vlees zonder been”

te lezen : „verse vlees”.
